

Series	Section	Content
1	05	問題演習

問題 1 問題 1 は問 1 から問 3 の 3 問です。これから流される英語を聞き、それぞれの問いの答えとして最も適切なものを、四つの選択肢 (①~④) のうちから一つずつ選びなさい。

問 1 What does the speaker explain about aloha shirts? [1]

- ① They are too colorful and unsophisticated for work in Hawaii.
- ② They belong to a distinct ethnic group on the islands.
- ③ They combine cultural influences from several countries.
- ④ They have images from popular movies and artwork.

問 2 Why did aloha shirts spread to the mainland United States? [2]

- ① They became cheaper and more colorful.
- ② They reflected the dreams of many Americans.
- ③ They replaced clothing for business people.
- ④ They were comfortable for workers.

問 3 According to the speaker, what is true about aloha shirts? [3]

- ① Many of the early shirts were designed in China.
- ② Many of the oldest shirts have been lost.
- ③ The shirts have become more casual in Hawaii.
- ④ The shirts have become more formal worldwide.

2012 年度 センター試験 (本試) 第 4 問 B 原題まま

問題 2 次の日本語を英文で表現しなさい。

私は友人知人とともに一昨日から隣の田舎町に滞在しています。そこには美しい山々と川があり、穏やかな時間を過ごしています。

Series	Section	Content
1	05	問題演習

問題1 放送文

問1

What can a colorful, casual shirt tell you about a culture? If it's an aloha shirt from Hawaii, quite a bit. Alohas show island life in the same way that films, maps, and paintings do. They are as diverse as the islands they come from.

These shirts are said to have begun as simple clothing worn by plantation workers from the Philippines. Then, in the 1930s, a local Chinese merchant made some with leftover Japanese kimono cloth. Eventually, tropical Polynesian images were added and aloha shirts were born. They represent the mix of peoples in Hawaii.

Although some people thought Hawaiian shirts were cheap-looking, alohas became very popular. In the 1950s, air travel from the mainland became cheaper, the standard of living in America was improving, and people wanted clothes as bright and flashy as their hopes for the future. Pop stars and presidents alike put on alohas and trend took off. Outside Hawaii, the aloha symbolized fun times, but back on the islands, aloha shirts were acceptable in place of a suit and tie.

Hawaiians take pride in their culture, especially alohas shirts. Unfortunately, not many of the earliest alohas have survived; these can sell for thousands of dollars. Whether inexpensive or high-priced, these comfortable shirts show the world a snapshot of Hawaiian life.

205 words

色彩豊かな肩肘張らないシャツは文化についてどのようなことを物語るのでしょうか。それがハワイのアロハシャツならば、雄弁です。アロハシャツは、映画や地図、絵画と同様に島の生活を物語ります。それらは、それらの生みの親である島々と同じだけ多様なのです。

これらのシャツは、フィリピンからやってきたプランテーション労働者が身に着けた簡素なシャツが始まりだと言われています。当時は1930年代で、地元の中国人商人が日本の着物の生地を使い、数枚のシャツを作りました。そうこうしているうちに、南国のポリネシアのイメージが加えられてアロハシャツが誕生したのです。それらはハワイにおける人々の混成の現れでした。

ハワイのシャツは見た目が安っぽいと考える人もいましたが、アロハシャツはとても評判になりました。1950年代には、本当からの航空便がより安価になり、アメリカの標準的な生活水準が向上して、人々は将来の希望を表すかのようなまぶしく輝く衣類を欲しがらるようになりました。大衆芸能の花形や大統領も同じようにアロハを身に着け、流行は勢いづきました。ハワイの外では、アロハは楽しい時間の象徴となりましたが、しかしハワイ島にあっては、アロハシャツはスーツとネクタイの代わりとして受け入れられていました。

ハワイの人々は自分たちの文化、とりわけアロハシャツに誇りを持っています。残念なことに、最初期のアロハシャツの多くは残っておらず、それらには数千ドルの値が付きます。安価であろうが高値がつこうが、これらの着心地のよいシャツは世界中にハワイの生活を垣間見せてくれるのです。

問1 話者はアロハシャツについて何と説明しているか。

- ① それらは使われる色数が多すぎて無骨なハワイの労働用のものである。
- ② それらはその島のある特徴的な民族集団に属している。
- それらはいくつかの国々の文化的影響の混成である。
- ④ それらは人気のある映画や芸術作品に由来する印象をもつものである。

問2 アロハシャツはなぜ合衆国本島に広がっていったか。

- ① それらはより安価で色彩豊かになっていった。
- それらは多くのアメリカ人の夢を反映していた。
- ③ それらは職業人の衣類を置き換えた。
- ④ それらは労働者にとって着心地のよいものであった。

Series	Section	Content
1	05	問題演習

問3 話者によると、アロハシャツについて正しいものはどれか。

- ① 初期のシャツの多くは中国でデザインされた。
- もっとも古い時代のシャツの多くは既に失われてしまっている。
- ③ それらのシャツはハワイではより一般的な普段着となってきた。
- ④ それらのシャツは世界中でよりかしまったものとなってきた。

問題2 私は友人知人とともに一昨日から隣の田舎町に滞在しています。そこには美しい山々と川があり、穏やかな時間を過ごしています。

I have been staying at a countryside in the next prefecture with some of my friends and acquaintances since the day before yesterday. There are beautiful mountains and rivers there, and we are having a very calm time.

38 words

